

# EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURÁN

Número suelto, 10 céntimos.

Trimestre, 1'25 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,  
Calle de la Revolución, n.º 11

Anuncios a precios módicos  
No se devuelven los originales

DE MI LIBRO INEDITO

## Crónicas

(Al Dr. Manuel Plana)

Yo he visto a Isadora Duncán, célebre bailarina yankee, en el escenario del teatro Sarah Bernardt de París, vigorosa, en un impudor primitivo, casi desnuda, como una ninfa (apenas una tela dottieslesca cubría las esferas de su seno).

Isadora seduce, Isadora insinúa un despertar de glorias lejanas; de su cuerpo en flor, fino y ágil, sale una honda de vida, de verdad, que envuelve en embriaguez suprema los ávidos, los turbados espíritus. En una honda extraña de emotividad. Imprime diversas tonalidades según los ánimos. Conmueve. Enerva. Tonifica. En los poetas, en los soñadores, pasa fugaz y propiciamente la sombra de la alucinación, de la locura, la nube de oro del Ensueño. Cuando esta bailarina original — no acepta ningún rito ni breviario — vibra y hace temblar sus carnes al compás de un ritmo propio, se parece a Salomé, la del drama de Wilde, la Salomé roja, divina, engrandecida por el amor, bailando la «Danza de los siete velos» a fin de que el Tetrarca le entregue la cabeza de Yokaanan, de San Juan Bautista, para imprimir, ciega de fe, loca de pasión, el

único, el último beso trágico a aquella boca lívida, yerta, esquiva.

Isadora es fuerte; ha dado una nueva orientación al arte de la Coreografía. Nietzsche, el loco, hubiera visto en ella un símbolo de iniciación. ¿Danzar así, en esta época de prejuicio, ante profanos que todo lo objetivizan y llevan siempre en la pupila el fulgor de la serpiente del placer que se enrosca y aniquila? Esto es anormal, tal vez inverosímil. Hay espíritus que nunca se han adormecido bajo una grata influencia helénica, a quienes aterroriza — y santamente — la realidad, la desnudez de su cuerpo.

Noël ERNEST PALLAIS

**¡Alerta!** se necesitan dos  
oficialas para  
hacer medias a máquina

Darán Razón: en esta imprenta. Revolución, 11

Dr. I. Durán Vidal

Tocólogo

Médico del Hospital de «Assistance Française» y del «Anexe Enfantine»

Consultas particulares de 3 a 5

TELÉFONO 1301-G

Avenida de la República Argentina 54

BARCELONA

## CRÓNICA FESTIVA

**Astrakancias veraniegas**

Dialogo en un acto, un cuadro, un fresco y un aguafuerte.

Personajes: Nuestros conocidos amigos la Sta. Furciales de la Idiosincracia y el apuesto mancebo, don Camelancio del Alicandóis-teguin.

Lugar de la acción: Proximidades de la «Font de la Granota.»

Misse en escena: *Musgueada* roca bajo árboles umbríos.

Los personajes aparecen sentados en la peña y dispuestos a la «idem», mirándose con ojos humedecidos por la melancolía.

Son las 5,17 de la tarde. No nieva y sin embargo no se sabe nada todavía de la afición a los *lunchs* del Subsecretario de Fomento.

Srta. Furciales. — ¡Qu'a harmoso es hablar da amor, Camalancitu mio!

D. Camelancio. = Es sencillamente estupendatico Furcita de mi segundo izquierda (se lleva la mano al corazón) pero... variemos de conversación porque ya sabes que en la variación está el gusto. (En este instante D. Camelancio varía de postura)

F. — Como quieras «rei meu», pero desde ca hase una semana ma diste aquel oscúlo, ca no pienso mas ca an ti.

C. = Bueno, deja a un lao er cariño y distraeme un rato que *m'anuyo* una miaja. Hàblame l'algo que me distraiga... algo de tu pueblo por ejemplo... Hay teatro en él?

F. — Calla, no me hables da treato porque cada ves ca m'acuerdo dal mal rato ca pasé una ves...

C. = Cuenta, princesa llofríuesca, cuenta...

F. — Figúrate ca habiamos organizado el otro invierno an Llofríu, una funsión d'afisionados; era una sarsuela an ca la Quimeta, la Trasetta (dos amigas mias), y yo, saliamos da coro, vestidas d'alabarderos con unas casacas culuradas y unos pantalones blancos da esos ca sa meten por la parte de arriba, sin oberturas...

C. — (aparte) Sin oberturas... ¡no debía ser «Tranau-ser» esa zarzuela?

F. = ...paresidos a esos ca llevan los guardia siviles

cuando van muy mudados. Bueno, pues todo estaba dispuesto y se habian encarregado a Barcelona los trajos para la funsión ca no llegaron hasta la misma noche de haserla. Pues piensa ca levantan el talón y nosotras entonses todo justo nos metemos los pantalones...

C. — (aparte) ¡Claro! para meterse unos pantalones siempre hay que levantar el talón.

F. — ...nos los metemos y noi, nos vienen tan estrechos ca... ¡trac! a la Trasetta y a mi sa nos rompen... y sa nos rompen por un sitio ca... (Se ruboriza)

C. — ¿Frontal u dorsal?

F. — (Con voz apagada, ojos bajos) Fruntispisico...

C. = Prosigue.

F. — Ascuso dasirte quinos apuros... El cabo de la remunta y al hijo dal alguatsil ca astaban allí nos ofresen sus pantalones, paro eran distintos y s'hubieran costipado los pobrasitus. La mamá de la Quimeta, propuso que salieramos con unos abanicos tapándonos al roto, paro ranunsiamos, por ca'l novio de la Trasetta, le paresió un poco llamativo... Otro s'en le ocurrió ca nos colgáramos da la sintura una bota de caballero, pero también nos paresió feo y por fin nos pusimos las tres (para ir iguales) unos lasitos asules ca llevaban en al pelo las tres niñas da un consajal y noi tan bien lo hisimos ca, *nadie notó lo dal roto*.

C. — ¡Como que sería una monada el azul de los lazos sobre el fondo blanco del pantalón y bájto el colorado de la casaca!

C. — Escucha adorada Furcita, hablando de tó un poco, ¿t'has fijao yendo alguna vez, al salir del Lago, por la carrera de Llivia, en una torre que s'encuentra a mano izquierda, donde vive un tio con una cara de primo que no pué con ella?

F. — ¡Vaya si ma he fijado!

C. — Y tú has visto en tu vida gachò con más cara de imbecil y de cursi que aquéi?

F. — Si ca parese así un poco d'alló...

C. — Como que es tonto de toas partes. Arrepara que recibe a la gente que va a visitarlo con unos batinos grises o negros con los que lo mismo parece un yanqui falto de un tornillo que un boticario retirado, de *l'any vuit*. Casi nunca lo verás fuera de su casa, y si le preguntan porqué no sale, dice: que como aquello es muy grande y van a

verle, no necesita salir... eso dice él, pero la verdadera razón es que como en estos tiempos el poner medias suelas a unos zapatos cuesta un sentío, no sale pá no gastarlas. Las pocas veces que sale verás que va muy despacio... èl dice que es porque le atropelló un tranvía en Madrid y le duele una pierna, pero lo ersacto es que vá despacio pá que le miren mejor las mujeres... ¡Hay que ver! ¡el presumido estúpido y tié una nariz que paéce un apaga-luces! Tampoco va al teatro arguyendo no sé qué, pero si no vá es por no gastarse las 2 beatas del butacómetro...

F. — ¡«Y ahora»..., ca m'a dises!...

C. = Lo que oyes; luego, se habrá creído que escribe bien, porque nada más hace que mandar artículo<sup>s</sup> a todos los periódicos... que se los quieren, incluso al «PIRINEO», en el que tengo entendido que tiene amenazado al Director con un revolver de 13 tiros, cuando nó se los publique... Es el tío más cursi e insulso que hay escribiendo. Una vez escribió en él, un artículo en que lo menos repitió 20 veces que una señora tenía sueños de *nácar*, y afígurate que 5 días despues se presentó en la redacción del PIRINEO, un viajante dando las gracias por la «reclame» que se le había hecho. Viajaba por una fábrica de *botones*. Pero no solo es estúpido escribiendo, lo es hablando lo es en todo. En él se resume el conjunto de lo animal, de lo antipático, de lo villano, de lo ridículo de lo burro, bestia, bruto, indecente, depravado, sinvergüenza, antiseptico y alicandoy.

F. — Parese ca le tienes un poco da rabia...

C. — ¿Que si le tengo...? ¿Sabes la faena que me hizo una vez que fuí a visitarlo?

F. = ?...

C. — Pues, me robó el reloj.

F. — Bueno, déjate de ratallar y cuentame unos como la dices tú... chistes.

C. = Oye, haz el favor de reirte, aunque no tengan gracia porque sino quedo yo muy mal... Vamos a ver: A que no sabe tú en que se parece la Cuaresma al Campanario de Sta. María?

F. — Ya sabas que soy mqy torpa...

C. — Pués, en que en la Cuaresma se *ayuna*, y en el campauario *hay una...lámpara*.

F. — Ja, je, ji, jo, ju.

C. — ¡Porque te crés q'hay bancos en el Lago!

F. — Debe da ser para santarse...

C. — Cà, los hay porque como este año está aquello tan desanimado, ya que no *van* personas, siquiera *ban...cos*.

F. — Ja, je, ji, jo, ju.

C. — ¿A que no sabes en que se parecen las novicia<sup>s</sup> a los automóviles que vienen de Ripoll a Puigcerdá?

F. — ?

C. = Pues, en que ambos empiezan en un monasterio, y acaban en la plaza de monjas.

En este instante pasa un señor, muy alto, muy delgado, con americana, chaleco, pantalones, camisa, calzoncillos, camiseta, zapatos y calcetines... todo blanco como la nieve, llevado con distinción, y cuyo caballero lleva además de todo eso, un cuadro estupendamente pintado.

D. Camelancio prosigue impertérrito:

C. = A que no reflexionas lo necesario, pá deducir en que se diferencia un toro vivo de un toro muerto?

F. — Carátsus, sa difarensian an tantas cosas....

C. = Pero, una esencial.

F. — ?

C. Pues en que el toro vivo *embiste* y el toro muerto, *en bisteck*.

Aparece en este crítico momento, un hombre en el trajecito de Adán por entre la enramada, dispuesto a tirarse al agua (!!) Verlo y desmayarse la amiga Furciales, es «todo uno». Desmayarse la interfecta, y aprovecharse nuevamente de la ocasión el amigo Alicandóisteguin para estamparle otro ósculo es «todo otro».

Cae la tarde

Telón lento

Para inteligencia del encabezamiento de esta astrakanica, sépase que el *diálogo*, es el sostenido por los dos enamorados, el *cuadro*, es el que llevaba el «hombre blanco», que el *fresco*, es el que se iba a tirar al agua (!) y el *aguafuerte*, la de la «Font de la Granota», verdadero antídoto de las "curripias"

ASTRAKACIÓN

# Aprendiz

Se necesita en Llivia, en la  
Zapatería de Buenaventura  
PALAU

## Contrastes

Lago, sin guarda, ¡que viejo eres, a pesar de tus pocos años!...

Viejo Lago, sin alma! pareces muerto. En tu regazo yacen las aguas como podridas, y los árboles que ciñen tus veredas, no agita el viento. Ni una onda. Los pájaros huyeron. Ya no se posan en tus desnudas ramas. La sombra negra de tus arbustos, contrastan con la triste blancura de la nieve, en tus orillas áridas.

¡Lago! ¡Lago! ¿qué tienes? Tanta es tu soledad, tu abandono, que no deja ni poesía a tu tristeza. Llegando a tus orillas, se muere la mirada. Pareces un cementerio sin tumbas... donde no llega la voz, ni el recuerdo, ni la esperanza.

¡Lago sin guarda! ¡Lago sin alma! ¡Viejo Lago de invierno!...

\* \* \*

Es la hora elegante de este Lago frondoso. Un cupido de carne, flecha bajo las sombras verdinegras de tus árboles, vestidos ya con toda la pompa. Las veredas musgosas como unos antiguos cauces, se van, formando eses.

Macizos de arrayán en los parques de los chalets. Bancos de piedra...

...Un grupo de elegantes que charlan. Lejos, los cipreses de un cementerio, junto a las acacias y en el kiosko, rígidas ceremonias...

Leo un libro de Schelly, un tomo de elegantes horrores y sentencias banales, relatadas con una muy galante impertinencia.

Por la avenida arbolada, aparecen las figuras de unas doncellas. Sobre la copa verde, dice sus madrigales, un ruiseñor.

Poeta que olvida sus ansias, ganado del júbilo de la mañana, ¿que dicen bajo el patio verde de los árboles, ese grupo dichoso de doncellas?

¡Lago con guarda! ¡Lago con alma! ¡Lago lleno de vidas! ¿Porque, a pesar de toda el ansia de la Primavera no ríes?

PANDITO

**Aprendiz** se necesita para zapatería esta Villa, darán razón en esta Imprenta, todos los días laborables de 11 a 12.

## A vuela pluma

**Dos declaraciones. - Dos épocas.**

Era por los tiempos felices del siglo XVII: el galán de la capa flamenca y el chambergo de anchas alas, había cantado la noche anterior bajo la ventana de la habitación donde reposaba la bella, una romanza de amores...

Ahora se encuentra ante la fiera, sobre la candente arena. La amada presencia la fiesta, y el galán jinete de brioso corcel, le hace saber toda la intensidad de su pasión.

Luego, el hombre y el bruto luchan bravamente; pero este, con su fuerza triunfa. El mancebo cae herido.

Y el borbotón de sangre, noble y generosa, es el sello de su declaración romántica...

\* \* \*

Hoy las cosas han cambiado: estamos en pleno siglo XX, el siglo de los grandes adelantos, de la aviación y de la electricidad.

Un amigo nuestro, con quien hablamos no ha mucho, de los amores de cierta damita, nos explicó como un individuo se le ha declarado por teléfono.

—Soy Fulanito—la dijo—te adoro... y tú ¿me quieres?

Y sin esperar respuesta colgó con rapidez el auricular.

Mi amigo comentaba el hecho, poniendo de tímido y corto de alcances al autor de la declaración.

Pero yo creo otra cosa: que se trata indudablemente, de un verdadero «hombre civilizado» y a la moderna, precursor de una era en que el amor será algo así como la telegrafía sin hilos, y los hombres decorosa cubierta de rígidos y preciosos motores eléctricos, por los que habrán substituído a su corazón.

¡Liberá nos, Domine!

BURUNDA

## Crónica Teatral

*La Viuda Alegre* fué muy bien representada por parte de toda la compañía. El barítono Sr. Ortego y la tiple Sra. Asensi hicieron una creación de sus respectivos papeles; la Sra. Belda y el Sr. Hernández, como siempre, admirables.

\* \* \*

Representóse *Maruxa*, antes de empezar, ya estaba el teatro lleno. Ha sido la obra mejor presentada de la temporada, por lo que felicitamos a los Sres. Domelech, Hernández y Soria.

*Maruxa* fué representada por María Belda, en el que estuvo muy bien, siendo muy aplaudida.

El «Pablo», fué confiado al Sr. Ortego, siendo aplaudido repetidas veces. Estuvo muy en carácter en toda la obra.

En la «Señorita Rosa» la Sra. Asensi estuvo admirable, bien de voz, de ademanes, etc. etc.

De «Rufo», podemos decir que el Sr. Hernández llamó siempre la atención del numeroso público por su vis cómica, añadiendo que apesar de los muchos aplausos que obtuvo, a nosotros nos parece que aún son pocos para premiar su labor artística.

«El Señorito Antonio» fué representado por el Sr. Martí, el cual estuvo muy bien.

En *La Divisa*, la compañía cosechó muchos aplausos.

\* \* \*

*El Cabo Primero* fué muy aplaudido, haciendo una creación de sus respectivos papeles los señores Hernández y Paco Moreno.

En *Serafin el Pinturero* estuvo en caracter toda la Compañía.

PERSILES

## Religiosas

### Cultos de la semana

Iglesia Parroquial.—Domingo, día 24. Por la mañana misas rezadas a las 6, 7, 9 y 12; conventual a las diez y cuarto; a las ocho misa de Comuñón mensual de las Hijas de María, con canto de motetes y plática. Por la tarde, a las tres, Catecismo; a las cinco, función de las Hijas de María.

Días feriados. Misas rezadas desde las seis y media; conventual, a las nueve y media. Por la tarde, a las ocho y media; Santo Rosario.

Después de la misa conventual, Reunión de las Celadoras del Apostolado de la Oración.

**Domingo, día 31, empieza la novena de nuestra excelsa Patrona la Virgen de la Sacristía.**

Iglesia de PP. Escolapios.—Martes, día 26. Por la tarde, a las siete, solemnes completas.

Día 27, festividad de San José de Calasanz, misas rezadas a las ocho y media y a las nueve; a las once misa solemne, con sermón por el Rdo. D. Salvador Pont.

## Noticias

El día 18 falleció repentinamente D. Dámaso Domenech, padre de nuestro buen amigo D. José, del mismo apellido.

Sentimos de veras la pérdida de tan digno ciudadano.



Hemos tenido el placer de saludar a nuestro particular amigo Juan Bossom, el cual ha venido a pasar unos días al lado de su familia.

Bienvenido y que su estancia entre nosotros le sea muy grata.



Ha sido concedida la mano de la gentil y bella señorita María Puig, para el joven industrial de esta D. Jaime Fabra.

Lo celebramos.



Se encuentra entre nosotros el redactor jefe de *La Publicidad*, de Barcelona y particular amigo nuestro, D. Manuel Fontdevila.

Desearíamos que su permanencia en esta le pruebe.



Ha pasado a mejor vida en Troyes, nuestro fraternal amigo D. Francisco Fabra (a) Pillas.

Había desempeñado durante mucho tiempo el cargo de conserje del Círculo Agrícola Mercantil, siendo muy querido de todos los socios por su excelente carácter y por su honradez acrisolada.

Séale la tierra leve y reciba la apreciable familia del buen D. Francisco, nuestro más sentido pésame.



Para el próximo viernes, a las diez de la noche, está anunciado un elegante baile de disfraces a beneficio del Hospital de esta Villa, el cual promete verse muy animado.

Al mismo tiempo, nos ruegan los señores de la Comisión hagamos constar que si por un descuido no se hubiera invitado a alguien, lo sentirían mucho, y si esto llega será involuntariamente, así es que suponemos asistirá toda la población, ya que invitan a todos.



Ha llegado para pasar unos días en esta Villa, el joven D. Diego de Moxó y de Queri.



Con motivo de encontrarse enfermo su señor padre, se encuentra entre nosotros el joven de esta e ingeniero de La Canadiense, D. Francisco de la Hija.



Referente a la gacetilla que publicábamos en nuestro número anterior, respecto a la competencia de automóviles, se nos dice que no se ha inaugurado todavía, porque están en tratos con una compañía.

Lo que comunicamos a nuestros lectores, prometiéndoles que así que sepamos la determinación que hayan tomado, se lo comunicaremos.



La fiesta del vecino pueblo de Llivia resultó muy animada, la parte musical corrió a cargo de la Banda del Batallón de Cazadores de Vich, la cual, el lunes y al ir a incorporarse a su batallón, para demostrar lo agradecidos que quedaron, al pasar por esta villa, nos obsequiaron con un pasacalle por las principales rues, siendo muy aplaudidos de todo el vecindario.

*A reveure.*



Se encuentra enferma, aunque tenemos entendido no será de gravedad, la señora de nuestro buen amigo don Adrián Robles.

Deseámosle un pronto restablecimiento.



En Barcelona se celebró la boda de la bella señorita Julia Riu, hija del Diputado provincial por este

distrito D. Isidro con el distinguido joven D. Enrique Ferrer.

Les deseamos una eterna luna de miel,



Se encuentra veraneando en Alp, el Inspector de Primera Enseñanza D. José María Xandri.

Deseámosle que su estancia entre nosotros le sea grata.



Ha fallecido en Llivia el vecino de aquella villa y primo de nuestro Director, D. Miguel Respecte.

A su desconsolada familia les enviamos nuestro más sentido pésame.



El martes último tuvo lugar en el Teatro del Casino Ceretano un magistral concierto, destinándose sus productos al Hospital de esta villa y al *Assistance Française* de Barcelona.

El concierto resultó magistral, como no podía menos, tratándose de artistas de buena cepa como las señoritas Boellmann, y Garcet de Vauresmont, y los señores Jean Huré y Eugene Gigout; conocidos y apreciados del mundo artístico.

Lástima que la concurrencia no fué muy numerosa debido ello sin duda alguna, a defecto de organización, y a lamentables descuidos; ya que hasta se prescindió de la humilde prensa de la localidad.

¿Que le vamos a hacer? ¡Otra vez será!



Se conoce que nuestro digno señor Alcalde, ha hecho estudios náuticos, y que aún le tira la afición a las cosas del Mar.

De otra manera no se explica, que cada vez que el cielo nos regala un chaparrón grande o pequeño, que para el caso es lo mismo, se convierten los caminos a la Baronía adyacente, en un piélago peligroso para la gente a pié y aun para el tránsito rodado, debido ello a que no se corrijan los defectos de que adolecen, los puentes y alcantarillas, insuficientes para la libre circulación del agua que por allá debe atravesar; y no se nos diga que la Autoridad lo ignora; pues repetidas veces lo hemos hecho público en nuestro humilde semanario; y es ya moneda corriente *urbi et orbe*.

¡Si hasta se nos asegura que dentro breves días, se aquilarán barcas desde la era de cal Mallol hasta la Baronía!

**GRAN BAR :: MODERN TAWERN****Vda. LAVILLA**

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las más renombradas marcas del país y extranjeras

**: Buen Pened : Vermouth Torino :**

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los más aromáticos que se toman en esta Villa

*Victoria Passó**Profesora en partos con Título aprobado del Hospital Clínico de Barcelona en 1917. Ofrecí sus servicios para Puigcerdá y su comarca, Calle de España, 8. 1.º**Puigcerdá (Gerona)***FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE****FRANCISCA PALLARÉS**

VIUDA DE AGUILAR

**CORTE ESMERADO y A MEDIDA**

Calle de España, 8

**Colmado Americano****COMESTIBLES :: CHALETTERIE**

CALLE REVOLUCIÓN, 29

**ANTONIO JUNOY***Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonería  
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes  
Botellería : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores  
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa***Peluquería : Perfumería****Antonio Daufí**

Esmerado servicio :: Confección de toda clase de pelucas y postizos ::

CALLE PROGRESO, 4 y 6

**SASTRERIA****Domingo Bertrán****:: CONFECCIONES A MEDIDA ::**

ESPECIALIDAD EN EL CORTE POR LOS ÚLTIMOS MODELOS

Calle Mayor : LLIVIA

**Casa Barrinat**

Paseo de Gracia, 25. - - - - BARCELONA

**SE CONFECCIONAN POSTIZOS DE ARTE :: PELUCAS INVISIBLES FLEQUILLOS :: & &**

Se compra cabello de todas clases

Para encargos, en Puigcerdá:

CALLE MIGUEL BERNADES, 10

**Salón de Peluquería y Perfumería****Miguel Núñez***Esmerado e higiénico servicio*

CALLE MAYOR, 1

# GRAN HOTEL TIXAIRE

PUIGCERDÀ

Establecimiento de primer or en  
MODERNA CONSTRUCCIÓN

Habitaciones T. C. todas ventiladas, con luz eléctrica,  
timbres y todo el confort apetecible

Tercero y cuarto piso con magníficas vistas panorámicas  
de la Cerdaña Española y Francesa

Salones para Piano y Lectura :: Comedores con me-  
sas independientes :: Cocina Española y Francesa

Se sirve a tozas horas. Baño, Duchas, W. G. inodoros  
Recomendado por R. A. C. de España, T. C. de Francia

Garage Gratis

Director: OVIDIO VIDAL



# Salvador Vidal

TREBALLS COMERCIALS I DE LUXE

TARGES DE VISITA ALS 5 MINUTS

= RELLEUS =

POSTALS

Rebudes les últimes novetats

Carrer de la Revolució, 11

Fundición de Hierro

JOSÉ CORTADELLAS

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE  
DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

Bellver de Cerdaña

# Almacenes Bertrán

Liquidación Forzosa  
Grandes rebajas

40 por ciento en muchos artículos

Plaza Cabrinetty, 20  
(Bajos del Circulo Agrícola Mercantil)

# Casa Matatam

Entredoses

Bordados

Puntillas

QUINCALLERIA

PELUQUERIA de  
JOSE ALART

CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDÀ



Periódicos y Revistas  
semanales ilustrados

= SUCURSAL EN =  
BOURG-MADAME

